



cape cod children's place

BOLETIM INFORMATIVO

Para famílias e cuidadores de crianças

AGRADECEMOS a Prefeitura de Yarmouth por colaborar conosco no sucesso incrível da Family Fun Fair no dia 3 de maio no Flax Pond Recreation Area. AGRADecemos ao Boston Children's Museum pelo fornecimento de treinamento e material para o programa School Readiness que ocorreu nesta primavera. AGRADecemos ao Stonewood Products pela doação de materiais para o evento contagem regressiva para a alfabetização em Cape Cod (*Cape Cod Countdown to Kindergarten*). AGRADecemos ao Brewster Natural History Museum pelo fornecimento do museu e funcionários no evento *Countdown to Kindergarten* no dia 10 de junho. AGRADecemos ao Cape Cod National Seashore e ao seu coordenador de divulgação, John Hanlon pela parceria em oferecer às famílias duas noites de exploração e aprendizado no Seashore! E AGRADecemos a todos que estiveram nesta jornada de 30 anos conosco. Com grandes ctivas, seguimos juntos!

Participe de Nossa Celebração

Muitos aspectos da vida mais e descobrir algumas das formas cotidiana em Cape Cod mudaram desde como estamos comemorando esse marco que a Cape Cod Children's Place celebrou na aba 30º aniversário.

a abertura de suas portas há 30 anos. Nosso primeiro folheto, distribuído Mas, algumas coisas não mudaram: as à comunidade antes mesmo da conclusão famílias que tentam criar seus filhos e do prédio, afirmava que éramos 'um centro garantir o sustento aqui ainda precisam de de recursos para famílias que atuará em toda a ajuda possível. parceria com a comunidade para apoiar e

Inicialmente financiado por uma fortalecer o bem-estar de crianças, jovens doação do Departamento Executivo de e famílias.' Esse folheto já destacava Comunidades e Desenvolvimento de questões apontadas pelos pais e que Massachusetts, os programas e serviços estavam sendo trabalhadas por grupos do nosso centro foram desenvolvidos por focais, após as diversas reuniões comunitárias que realizamos no inverno de 1993-94.

A partir daqueles primeiros A partir daqueles primeiros encontros, a Cape Cod Children's Place foi idealizada e criada. Foi um processo de base, iniciado e desenvolvido com o envolvimento da nossa comunidade. E, à medida que as necessidades das famílias evoluíram, nossos programas evoluíram junto com elas. Ao celebrarmos este ano de aniversário, reconhecemos com gratidão e apreço todos que nos apoiaram ao longo dessa jornada. Convidamos você a se juntar a nós na comemoração desses 30 anos e a nos ajudar a continuar sendo uma organização da comunidade, feita pela comunidade e para a comunidade que servimos."

Essa missão continua a nos guiar ao longo dos anos, à medida que ampliamos nossos programas e nossa área de atuação. Visite nosso website capecodchildrensplace.com para saber

Nesta edição:

Doações e Conselhos	2
Atividades para a Família	3
Educação & Apoio Familiar	4
Utilidade Pública	5
Diversão no Verão	6
Cape Cod Children's Place News	7
Contatos	8



Doações & Conselhos Comunitários

Financiamentos por Subsídios Ano Fiscal 2025

01 julho de 2025 a 30 de junho de 2026

* * *

***Obrigado aos nossos atuais financiadores, nossos parceiros no fortalecimento das famílias
no Cape e nas Ilhas!***

Cape Associates, Cape & Islands United Way, Cape Cod Commission
Cape Cod Healthcare Foundation, Cape Cod Times Neighbors Fund
Church of the Holy Spirit, District Attorney Cape & Islands, Federated Church of Orleans
Edward Bangs Kelley and Elza Kelley Foundation, Hawk Foundation
Lyndon Paul Lorusso Charitable Foundation, Mass Cultural Council,
MA Department of Early Education and Care, MA Department of Public Health,
Michael H. Cole Charitable Giving Fund of the Cape Cod Foundation
Seamen's Bank Long Point Charitable Foundation, Spark Foundation
Roessner Family Foundation, Peter and Elizabeth Tower Foundation.
Towns of Brewster, Chatham, Dennis, Eastham, Harwich, Orleans, Provincetown, Truro, and
Wellfleet.

*

Agradecemos ao Seamen's Bank pelo contínuo apoio ao longo de décadas!

Conselhos da Primeira Infância & Grupos Comunitários

Nossos conselhos de primeira infância e outros grupos comunitários retomarão as reuniões no outono. Consulte nosso site e nossas redes sociais para mais informações, ou envie um e-mail para info@capecodchildrensplace.com.

Oportunidade de Triagem na Primeira Infância

A triagem de crianças é uma maneira eficaz e eficiente para os profissionais avaliarem o desenvolvimento infantil, ajudarem os pais a celebrarem os marcos de seus filhos, saberem o que observar a seguir e apoiarem os pais como os primeiros professores de seus filhos. A triagem também é um passo essencial para identificar crianças com atrasos ou distúrbios nos anos iniciais cruciais, antes de começarem a escola. A Cape Cod Children's Place oferece às famílias a oportunidade de se reunir individualmente com nosso Coordenador do ASQ (Questionário de Idades e Etapas) para fazer a triagem. Ligue para 508-240-3310 para agendar atendimento.





Atividades para a Família

Ligue 508-240-3310 ou acesse capecodchildrensplace.com para informações sobre as atividades gratuitas para as crianças e famílias. Os programas listados abaixo e os programas de educação e apoio familiar listados na próxima página são todos fornecidos sem custo para as famílias participantes.

Programação de Verão

A inscrição é necessária para todos os programas; ligue CCCP no 508-240-3310.

Segundas:

Hora do Parquinho, das 9h30 às 10h30, 11/8 - 25/8, Sandy Pond Playground, Yarmouth, idade: até 6 anos

Terças:

Diversão na Fazenda, das 9h30 às 10h30, 5/8, Taylor-Bray Farm, Yarmouth, idade: 1 – 3 anos

Quartas:

Preparar, Apontar, Vai! 10h30 às 11h30, 9/7 – 6/8, Kennedy-Donovan Center, Yarmouth, idade: 18 meses – 5 anos

Movimentos Infantis Jamboree, das 10h30 às 11h30, 30/7 – 13/8, Centerville Library, idade: 2 – 6 anos

Quintas:

Colônia de Férias, das 19h às 20h, 7/8, Dennis Land Conservation Trust, idade: 3 – 8 anos

Sextas-feiras:

Esta sou eu! Fazendo meu autorretrato, das 10h às 11h, 25/7, The Cultural Center of Cape Cod, idade: 3 - 6 anos

Outros eventos:

Leitura com os diretores, Fique ligado para mais detalhes



MASSACHUSETTS
Department of
Early Education and Care

Apoio & Educação Familiar

A Cape Cod Children's Place oferece programas de educação e consultas de apoio familiar gratuitos. Ligue 508-240-3310. www.capecodchildrensplace.com; no Facebook e Instagram.

ParentChild+ é um programa de educação infantil domiciliar, sem custo, oferecido em inglês, espanhol ou português. Para informações sobre futuras inscrições, envie um e-mail no info@capecodchildrensplace.com.

Educação Familiar, Palestras & Apoio

*

Educação Parental

Criando Famílias Saudáveis, terças-feiras, 22/7 – 26/8, das 18h às 19h30, virtual

*

Grupos de Apoio

Pais em recuperação: junte-se ao grupo de apoio em pares todas as terças-feiras às 18h, via Zoom.

Registre em crussell@capecodchildrensplace.com OU 774-722-3305

Grupo de Apoio às mães do Lower Cape, quintas-feiras, semanalmente, das 11h às 12h, no Cape Cod Children's Place, Eastham, com Becky Fischer, Consultora Certificada em Lactação

Outer Cape WIC

Quartas-feiras 9 e 23 de julho, 13 e 27 de agosto

O programa WIC localizada na área mais extrema da península do Cape atende clientes na Cape Cod Children's Place na 2ª e 4ª quartas-feiras de cada mês, oferecendo alimentos saudáveis, apoio à amamentação e informações nutricionais para gestantes, mulheres que estão amamentando, mães de recém-nascidos e crianças com menos de 5 anos. Para agendar um atendimento, ligue para 508-240-0853. Mais informações pelo e-mail

FIRST Steps Together

Apoio às Famílias em Recuperação

Filial na 23G White's Path, Yarmouth

Contate **Christina Russell, LICSW**

Diretora do Projeto 774-722-3305

crussell@capecodchildrensplace.com

Para informações sobre os seguintes serviços ou para encaminhamento:

Programa comunitário de visita domiciliar, atendendo famílias impactadas pelo uso de substâncias que têm filhos pequenos (independentemente dos arranjos de cuidado e custódia) ou que estejam esperando um filho

Uma equipe de funcionários com experiência de vida, atendendo todo o Cape Cod.

Coaching individualizado e de recuperação para pais

Grupos de apoio informativo e aulas para pais sobre traumas, presencial e virtualmente

Apoio do Department of Children and Families

Intervenções baseadas em evidências para aumentar a resiliência parental, apego seguro, suporte de recuperação, conhecimento do desenvolvimento; e para formar conexões comunitárias.



Informações de Utilidade Pública

Pais, avós, famílias, liguem para a Cape Cod Children's Place pelo número 508-240-3310 com qualquer dúvida sobre o comportamento infantil, onde conseguir ajuda financeira ou como entrar em contato com alguma organização específica. Estamos aqui para ajudar!

Apoio para Famílias Locais

All Moms Are Heroes (Todas as Mães São Heroínas) foi fundada em homenagem a Shannon Hubbard e sua filha de um ano, Maggie, que viviam em Brewster. Shannon e Maggie faleceram em um incêndio no último mês de outubro, em uma casa de temporada em Clinton, Nova York, que não possuía detectores de fumaça. Shannon se formou na Nauset Regional High School e era professora na Chatham Elementary School. Ela era uma mãe dedicada, uma professora apaixonada e uma defensora incansável da educação infantil. Inspirado em seu compromisso, o *All Moms Are Heroes* apoia famílias oferecendo assistência financeira, promovendo a defesa de seus direitos e construindo uma comunidade solidária.

Além disso, legisladores locais estão trabalhando para promover a Lei de Segurança em Aluguéis Maggie Hubbard. Acesse allmomsareheroes.com para saber mais sobre a organização e sobre o evento beneficente que acontecerá no dia 6 de outubro, no Ocean Edge, em Brewster.

A Baby Center

508-771-8157 ou ababycenter.org. Cadeiras, carrinhos, banheiras, cadeirinhas de balanço, vestuário, fraldas, lenços umedecidos, fórmula e demais itens para o bebê.

Intervenção Precoce

508-418-5540 ou kdc.org/early-intervention. Apoio ao desenvolvimento para crianças até 5 anos.

Healthy Families

508-540-2968 healthimperatives.org
Apoio familiar para pais de primeira viagem com até 26 anos.

Cape Cod Foster Closet

508-514-7125 capecodfostercloset.org. Roupas, calçados, artigos para bebês, materiais escolares e muito mais para famílias de acolhimento, adoção e cuidadores, menores de 18 anos.

Family Pantry of Cape Cod

508-432-6519 thefamilypantry.com Ligue ou acesse o website para informações e horário de atendimento para cestas básicas e vestuário na Family Pantry em Harwich. Fale com Karen no **508-240-3310** para ser adicionado a lista mensal referente a retirada de cestas básicas em Cape Cod.

Habitat for Humanity

508-362-3559 habitatcapecod.org
Parceiros do Habitat com famílias que precisam de uma casa acessível para construir a sua própria casa.

Assistência com Moradia

508-771-5400 hac@haconcapecod.org
Ajuda com moradia para pessoas do Cape & ilhas.

Homeless Prevention Council

508-255-9667 ou hpccapecod.org. Ajuda moradores do leste a parte extrema do Cape com moradia e outras necessidades.

Immigration Resource Center

na Community Action Committee of Cape Cod & Islands; ligue 508-771-1727 para informações, serviços e aconselhamento confidencial imigratório.

Child Care Network

508-778-9470 ramal 203 or 888-540-2430 cacci.cc. Vouchers de educação e cuidados infantis financiados pelo estado.

WE CAN

508-430-8111 ou wecancenter.org. Filiais em Harwich Port e em Hyannis. A WE CAN oferece programas, apoio e serviços a fim de criar mudança positiva e duradoura em mulheres que estejam passando por transições na vida. Os serviços de apoio incluem: mentoria e empoderamento; trabalho e apoio profissional; empoderamento financeiro e muito mais.

Ajudando Nossas Mulheres

508-487-4357 helpingourwomen.org
Ajudando Nossas Mulheres (HOW) é o centro de recurso confiável para mulheres que vivem com problemas de saúde crônicos ou graves em cidades localizadas na parte extrema da região do Cape, de Eastham a Provincetown.

Auxílio Mensalidade

Ajuda a pagar os custos da educação infantil está disponível em várias fontes a famílias, incluindo:

Bailey Boyd subsidies: para famílias dos municípios de Brewster, Dennis, Eastham, Harwich, Provincetown, Truro e Wellfleet. Inscrições no baileyboyd.com/childcare-programs-1.

Cape Cod Children's Place: acesse capecodchildrensplace.com ou ligue 508-240-3310 para informações e inscrições para o programa de bolsa infantil de Brewster, programa de subsídio infantil de Wellfleet, e para o Fundo de Emergência Infantil do Lower Cape.

Lower Cape Outreach Council

508-240-0694 lcoutreach.org
Recursos para moradores do leste a parte extrema do Cape, incluindo: Assistência financeira, cestas básicas, Katy's Korner, programa de micro-crédito.



Circus Smirkus

Terça-feira, 15 de julho
e quarta-feira, 16 de julho;
shows às 12 pm & 6 pm ambos os dias
na Monomoy Regional High School,
100 Oak St., Harwich

O Circo está chegando na cidade!

Apresentado pela The Harwich Children's Fund

Contato Kathie Smith

alankathiesmith@gmail.com

para ingressos e informação.

* * *

O CIRCUS SMIRKUS é um circo juvenil internacional, sem fins lucrativos e premiado, que se apresenta em toda a região da Nova Inglaterra desde 1987. As estrelas dessa companhia itinerante, composta por 70 integrantes, são jovens com idades entre 10 e 18 anos. Todo o lucro do evento de dois dias que acontecerá em julho será destinado ao Harwich Children's Fund.

Grupos com 15 pessoas ou mais têm direito a tarifas com desconto e assentos reservados antecipadamente.

O Verão Chegou!



Puppets, Paul and Mary estão de volta na Cape Rep Theatre, 3299 Main St, Brewster

24 de junho, 2025 — 26 de agosto, 2025

Terças às 10h na área externa do teatro.

Se chover, será na parte interna!

Assento é por ordem de chegada. Ingressos \$12.

[508 896-1888](tel:5088961888). Tempo de duração: 60 min

Escrito e atuado por Paul Kehoe e Mary Wilson com todos os seus amigos fantoches em nova performance recheada de canções, brincadeiras e diversão de verão. Interativo, inventivo e extremamente engraçado. Perfeito para a faixa etária dos 2 a 6 anos & muita diversão para as idades de 7 a 100!

Lugares ao Ar Livre para Visitar

Wellfleet Bay Wildlife Sanctuary: 508-349-2615 wellfleet@massaudubon.org

Cape Cod Museum of Natural History: Brewster; 508-896-3867 info@ccmnh.org

Green Briar Nature Center: East Sandwich; 508-888-6870 info@thorntonburgess.org

Taylor-Bray Farm: Yarmouth Port; 774-251-1869 taylorbrayfarm.org

Long Pasture Audubon Wildlife Sanctuary; Barnstable; 508-362-7475 massaudubon.org

Cape Cod National Seashore: 508-255-3421; nps.gov/caco/index.htm



Nesta primavera, estamos relembando nossas origens na Cape Cod Children's Place e planejando nosso futuro! Tem sido divertido rever fotos antigas e ouvir as histórias do nosso início e dos primeiros anos. Também tem sido empolgante e inspirador seguir com nosso processo de planejamento estratégico — traçando o rumo para nosso próximo capítulo. Compartilharemos os resultados desse trabalho no outono.

Esse novo processo de planejamento começou no mesmo lugar há mais de 30 anos — ouvindo e aprendendo com nossa comunidade. 'Nada sobre nós, sem nós', como diz o ditado. Para nós, isso é mais que uma frase: é a melhor forma de caminhar junto com você. Ao conhecermos os sonhos e esperanças da sua família, considere-nos como guias no seu caminho rumo ao sucesso!

Enquanto a Cape Cod Children's Place segue sua própria jornada, estamos tendo que fazer alguns desvios e reavaliações inesperadas. Esta edição do nosso boletim trimestral será a última editada e produzida por Elizabeth Aldred. Elizabeth foi a força motriz por trás da criação desta organização. Ela iniciou as sessões de escuta, os grupos focais e as pesquisas. Escreveu os pedidos de financiamento e defendeu com paixão o melhor para as crianças e famílias — especialmente na região mais oriental do Cape e na região da península estreita do mesmo. Ela tem sido nosso passado e nosso presente (um verdadeiro presente), e será difícil seguir em frente sem sua sabedoria, experiência, senso de justiça aguçado e seu bom humor. Elizabeth continuará atuando como membro do nosso Comitê Consultivo, o que nos enche de gratidão.

Esperamos que você continue conosco, fazendo parte da nossa comunidade, onde ajudamos você e sua família a se fortalecerem — para que toda a nossa comunidade possa prosperar!

Erin Sullivan

Diretora Executiva

Participe de Nossa Celebração!

Convidamos você a participar conosco neste ano para celebrar nosso 30º aniversário!

Marque na sua agenda! Estamos celebrando **30 anos incríveis** com um especial angariador de fundos em setembro. Não perca nenhuma atualização – encontre tudo que você precisa saber aqui: <https://capecodchildrensplace.com/30years/>

Você também pode ficar atualizado acessando nossa mídia social
[@capecodchildrensplace](#).

Nosso boletim informativo está disponível em inglês, português e espanhol em nosso site.

Entre em contato conosco ou inscreva-se no site para receber e-mail ou a versão impressa.

Cape Cod Children's Place, P.O. Box 1935, N. Eastham, MA 02651

www.capecodchildrensplace.com; info@capecodchildrensplace.com

Tel: 508-240-3310; Fax: 508-240-2352; encontre-nos no FaceBook e Instagram



NON PROFIT STD
U.S. POSTAGE PAID
ORLEANS, MA 02653
PERMIT NO. 54

cape cod children's place
P.O. Box 1935
10 Ballwic Road, off Nauset Road
N. Eastham, MA 02651
508.240.3310 telephone
800.871.9535 toll free
508.240.2352 fax
info@capecodchildrensplace.com
www.capecodchildrensplace.com
Veja este boletim informativo color-
ido on-line em nosso website.



CONTATOS E RECURSOS ÚTEIS PARA AS FAMÍLIAS

Nossos Guias de Recurso da Família estão disponíveis online no www.capecodchildrensplace.com em inglês, espanhol e português. Para solicitar uma cópia impressa, ligue para a Cape Cod Children's Place no 508-240-3310.



A Baby Center	508.771.8157	Artigos básicos para bebês e crianças com até 3 anos, moradoras do Cape e ilhas.
Al-anon /Alateen	508.394.4555	Oferece apoio à amigo , familiares e adolescentes que lidam com alcoolátras.
Cape Cod Family Resource Center	508-815-5100	Apoio à famílias: grupos. Atividades, aulas e eventos.
Cape & Island Breast Feeding Warm Line	888.890.2229	Serviços ao aleitamento materno e aulas para mães do Cape e ilhas.
Child Support Enforcement-Mass DOR	508.771.2414 x 3	Assistência para responsabilidades financeiras obrigatórias dos pais.
Consumer Credit Counseling	800.208.2227	Consolidação de débito e orçamento.
Dept. of Transitional Assistance	508.862.6600	Serviços e recursos para famílias de baixa renda e indivíduos.
Early Intervention	508-418-5540	Apoio à famílias ujos menores apresentam atrasados no desenvolvimento..
Fuel Assistance Program	508.746.6707	Ajuda emergencial de óleo de aquecimento residencial e gás natural.
Healthy Connections	508.255-1903	Encaminhamentos para planos de saúde gratuitos ou de baixo custo.
Homeless Prevention Council	508.255.9667	Serviços de aconselhamento, defesa, recursos e encaminhamentos.
Independence House	508.771.6507	Centro de Recurso de Cape Cod para Vítimas & Sobreviventes de Violência Doméstica e Sexual
Legal Services for Cape Cod & Islands	510-775-7020	Serviços jurídicos sem fins lucrativos.
Lower Cape Outreach Council	508.240.0694	Oferece assistência emergencial temporária às famílias e indivíduos da zona leste do Cape.
Mass APEAL	508.349.1173	Vestuário gratuito e informações sobre o <i>Serve New England Program</i> .
Monomoy Family Resource Center	508.430.7216	Ramal 4044: Informação, apoio, fraldas, vestuário, cestas básicas à famílias de Chatham e Harwich
Outer Cape Health Services:	800-667-5356	Oferece atendimento médico primário de alta qualidade em 8 localidades da zona leste a península
Women, Infants and Children's (WIC) Program	800-942-1007	Opções de alimentos saudáveis, encaminhamentos, educação nutricional e apoio ao aleitamento
Parental Stress Line	800.632.8188	Linha direta 24 horas, confidencial, anônima e gratuita.
Provincetown Family Resource Center	800.871.9535	Oferece apoio, encaminhamentos e ajuda financeira através da John A. Henry Trust.
SNAP Supplemental Nutrition Assistance WE CAN	877-382-2363 508.430.8111	Ficha de inscrição e assistência ao programa vale-alimentação; WE CAN: Assistência à mulheres do Cape em processo de divórcio, mudança de carreira, desemprego, doença, aposentadoria.